

## 5. Au restaurant "Au Goût du Jour"

Gloser til den franske tekst:

**carte** *f* spisekort  
**foie gras** *m* gåselever  
**morille** *f* morkel  
**terriner** *f* kold postej  
**jambon** *m* skinke  
**assiette** *f* tallerken  
**fumé** røget  
**goût** *m* smag  
**tranche** *f* skive  
**cassiolette** *f* lille ildfast fad  
**noix** *m* valnød  
**quenelle** *f* kødbolle  
**brochet** *m* gedde  
**bisque** *f* skaldyrssuppe  
**écrevisse** *f* krebs  
**suprême** *m* bryststykket  
**pintade** *f* perlehøne  
**jus** *m* saft/sauce  
**aiguillette** *f* kødstrimler  
**cassis** *m* solbær  
**Comtois** fra Franche-Comté  
**montagnard** bjerg-  
**oeuf** *m* æg  
**neige** *f* sne

Carte du Soir

### *Les Entrées*

Foie Gras farci aux morilles	11,45 Euros
Terrine Maison	6,40 Euros
Jambon Persillé Maison	6,40 Euros
Salade Cocktail de Crevettes et Saumon	7,35 Euros
Salade Gourmande au Foie Gras	11 Euros
Assiette de saumon fumé	9 Euros
Salade du Goût du jour (tranches de rnorsteau gratinées sur toast)	11,45 Euros
Cassiolette d'Escargots de Bourgogne aux noix (les 6)	6,105 Euros
Cassiolette d'Escargots de Bourgogne aux noix (les 12)	11,45 Euros

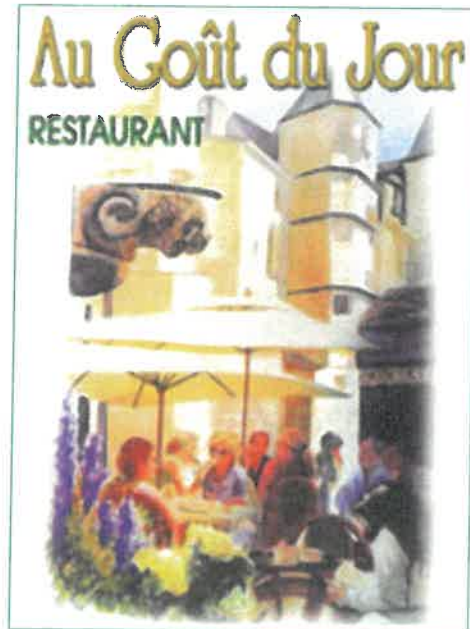
### *Les Plats Chauds*

Poulet Fermier aux Morilles et au Vin Jaune	11,90 Euros
Quenelle de Brochet à la bisque d'écrevisses	10,20 Euros
Suprême de Pintade jus Morillé	10,40 Euros
Aiguillettes de canard au cassis	10,40 Euros
Rôti de Veau gratiné Belle Comtoise	11,45 Euros
Tartine Comtoise ou Montagnarde	8,50 Euros

### *Les Desserts*

Nougat Glacé Maison	4,90 Euros
Oeuf neige	3,70 Euros
Crème brûlée	4 Euros
Crème Caramel	3,05 Euros
Profiteroles au chocolat	5,35 Euros

<b>brûlé</b> brændt	Délice aux deux chocolats	4,90 Euros
<b>profiterole</b> f vandbak- kelse	Tarte Maison	2,80 Euros
<b>délice</b> m lækkerbid	Glace (la Boule)	0,95 Euros
<b>plateau</b> m bakke	Plateau de fromages	3,85 Euros
<b>fromage</b> m ost	Fromage blanc	2,75 Euros
<b>au choix</b> frit valg		



### Menu à 14,50 Euros

Plat au choix  
Fromage Blanc

### Dessert

Menu à 20,60 Euros  
Entrée au choix \*  
Plat au choix  
Fromage Blanc  
ou Plateau de Fromages  
Dessert au choix

### Menu Enfant à 6,10 Euros

\* supplément de 3,80 euros pour  
le foie gras ou les 12 escargots

Find følgende nøgleord i det franske materiale og noter den franske  
glose: Forret, reje, laks, snegl, varm ret/hovedret, landkylling, and,  
kalvesteg, is, kugle, friskost.

Gloser til den franske tekst:

**bienvenue** velkommen

**coeur** *m* hjerte

**site** *m* område

**légendaire** berømt

**en fait** i virkeligheden

**accueillir** at modtage

**descente** *f* nedfart

**préserver** at bevare

**cachet** *m* særpræg

**hameau** *m* landsby

**chapelle** *f* kapel

**four** *m* ovn

**oratoire** *f* bedekapel

**autant de** ligeså  
mange

**pareil** *m* sidestykke

**étonnant** forbavsende

**cadre** *m* ramme

**épreuve** *f* prøve

**servir de** at tjene som

**en solitaire** alene

**découvrir** at opdage

**saut à skis** *m* skihop

**s'étendre** at strække  
sig

**altitude** *f* højde

**s'offrir** at byde sig til

**depuis** fra

**sommet** *m* top

**tracer** at spore

**plaisir** *m* fornøjelse

## 16. Le ski aux Houches



74310 LES HOUCHES - tél. : 04 50 55 50 62 - fax : 04 50 55 53 16 - @  
Hiver Du 18/12/04 au 24/04/05  
Centrale Réservation - tel : 04 50 55 51 71 - (F) - @ ( ) **web station**

A 5 km de Chamonix, Capitale Mondiale du Ski et de l'Alpinisme, Les Houches est situé au coeur de l'un des sites les plus prestigieux des Alpes : le Massif du Mont-Blanc. Sa légendaire Piste Verte, en fait une piste noire, accueille régulièrement les descentes et slalom hommes de **Coupe du Monde de Ski Alpin**.

Les Houches est un village qui a su préserver son cachet montagnard. Ses hameaux, chapelles, fours à pain et oratoires sont autant d'illustrations de son histoire.

Au pied du Mont Blanc, notre domaine skiable n'a pas son pareil... Pas étonnant qu'il soit le cadre régulier d'épreuves internationales et serve de terrain d'entraînement à l'équipe de France de Ski. En solitaire ou avec les écoles de ski, vous découvrirez un ski très varié : Ski alpin, ski de fond, surf, saut à skis, télémark : tous les skis sont dans notre nature!

### Le Ski aux Houches

Le domaine skiable des Houches s'étend de 950 à 1900 m d'altitude. Un panorama exceptionnel à 360° sur le massif du Mont-Blanc s'offre depuis le sommet du domaine. Des pistes tracées en forêt permettent de découvrir tous les plaisirs de la glisse.

**Un domaine skiable qui compte 55 km de pistes de 1000 m à 1860 m : cliquez ici**

1 piste noire internationale,  
12 pistes rouges,  
5 pistes bleues,  
4 pistes vertes.  
La station est équipée de :  
1 téléphérique,  
1 télécabine,  
4 télésièges,  
12 téléskis.



glisse *f* glid

compter at tælle

équiper at udstyre

siège *m* sæde

enneigement de culture *m* sneforsyning

enneigreur *m* snemaskine

artificiellement kunstigt

boucle *f* rundtur

conseiller at rådgive

forfait *m* takst/pris

indicatif vejledende

être susceptible de at kunne

support *m* hylde

piéton *m* fodgænger

valable gyldig

consécutif i sammenhæng

vermeil "mimrekort"

dès fra

mineur *m* mindreårig

grass'mat: faire la grasse matinée at sove længe

Supplerende glosser til dialogen:

spændende épatant

på internettet sur internet

at turde avoir le courage de/oser

farmor grand-mère

L'enneigement de culture grâce à 86 enneigeurs, 23 hectares sont enneigés artificiellement. La piste du Tournet offre la possibilité de pratiquer le ski nocturne chaque jeudi gratuitement.

### Ski de fond

Tél. : 04 50 54 51 34

Des boucles sont tracées à 1000 m d'altitude, et d'autres à 1800 m sur 10 kms de pistes. Le Centre Nordique des Houches accueille et conseille les skieurs de fond.



### Forfaits Les Houches 2005 / 2006

TARIFS EN EUROS - 1 € = 6,55957 FF

Ces tarifs sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiés. Support «Mains libres» obligatoire pour les forfaits 2 jours et plus avec une caution de 3 €

Type	2 jours en €	3 Jours en €	4 Jours en €	5 Jours en €	6 Jours en €	7 Jours en €	8 Jours en €
Adulte	50,00	74,30	98,00	121,30	137,00	158,20	177,20
Enfant	35,00	52,00	68,60	84,90	95,90	110,70	124,00
Jeune & Senior	45,00	66,90	88,20	109,20	123,30	142,40	159,50
Tribu 4	147,00	218,50	288,20	356,80	403,80	465,80	521,90
Tribu 5	180,10	267,70	353,00	437,10	494,00	570,60	639,30

Photo obligatoire à partir du forfait 2 jours

### Forfait piéton valable sur le téléphérique et la télécabine :

Aller-retour :

Adulte 12,10 €

Enfant 8,50 €

Jeune et Vermeil 10,90 €

Forfait piéton 6 jours consécutifs : 64,80 €

Adulte : à partir de 21 ans

Enfant : de 5 à 11 ans inclus

Jeune : de 12 à 20 ans inclus

Vermeil : dès 60 ans

Tribu 4 : 4 personnes dont 2 mineurs

Tribu 5 : 5 personnes dont 3 mineurs

Grass'mat : dès 11h00

1/2 journée : de 8h45 à 13h ou à partir de 12h30



Find følgende nøgleord i det franske materiale og noter den franske gløse: skisportssted, ved foden af, øveterræn, skihold, skiskole, slalom/alpin ski, langrend, udsigt, løjpe, lift, natski, "gruppe".

# 18. Le pique-nique

Gloser til den franske tekst:

**glacière** *f* køle-kasse

**sac isotherme** *m* køle-taske

**bloc de froid** *m* køle-element

**nappe** *f* dug

**bol** *m* skål

**saladier** *m* salatskål

**gobelet** *m* krus

**couteau suisse** *m* schweizerkniv

**lingette** *f* lille klud

**allumette** *f* tændstik

**briquet** *m* ligther

**chaise pliante** *f* klap-stol

**chapeau** *m* hat

**lunette de soleil** *f* sol-brille

**condiment** *m* kryd-derier

**parer à** at forebygge

**bombe anti-mou-stique** *f* myggespray

**trousse de secours** *f* førstehjælpstaske

**piqûre** *f* stik

**protection solaire** *f* solbeskyttelse

**immortaliser** at for-evige

**appareil photo** *m* foto-grafiapparat

## A ne pas oublier...

### Matériel :

Glacière ou panier,  
Sac isotherme et son pain de glace ou bloc de froid,  
Nappe et serviettes,  
Assiettes en carton ou en plastique ou en porcelaine,  
Bols, saladiers,  
Gobelets ou verres,  
Couverts, couteau, tire-bouchon, couteau suisse,

Sacs poubelle, sopalin, lingettes,  
Allumettes ou briquet,

Table de pique-nique,  
Chaises pliantes,  
Parasol,  
Plaid.

Chapeaux, bobs ou casquettes,  
Lunettes de soleil.

### Condiments :

Sel, poivre, moutarde, ketchup, cornichons, mayonnaise...

### Poui parer a toute éventualité :

Bombe anti-moustique, Trousse de secours, Spray contre les piqûres d'insectes, Protection solaire,

### Pour immortaliser ce bon moment :

Appareil photo

### Pour vous amuser :

Jeux de pétanque, jeux de croquet, ballon, freesbee, cerf-volant,

Les 10 commandements du bon pique-niqueur

- Un bon moment entre amis ou en famille tu passeras
- Une glacière bien remplie tu emporteras
- Des boissons fraîches tu n'oublieras pas
- Tes enfants tu surveilleras
- L'environnement naturel tu respecteras
- Aucun déchet tu ne laisseras
- Du feu dans un lieu interdit tu ne feras



**jeu** *m* spil

**ballon** *m* bold

**cerf-volant** *m* drage

**commandement** *m* bud

**remplir** at fylde

**emporter** at tage med

**boisson** *f* drik

**frais/fraîche** kølig

**surveiller** at overvåge

**environnement** *m* miljø

**feu** *m* ild

**interdit** forbudt

**écouter** at lytte

**voisin** *m* nabo

**courir** at løbe

**pain au pavot** *m* birkesbrød

**côté** *m* side

**morceau** *m* stykke

**grossièrement tranché**  
groft skåret

**émietter** at smuldre

**feuille** *f* blad

**égayer** at kvikke op

**bienvenue** velkommen

**pan-bagnat** *m* burgerbolle

**trancher** at skære over

**fromage** *m* ost

**poulet** *m* kylling

**froid** kold

**au préalable** i forvejen

**revenir à la poêle** at vende på panden

- La musique trop forte tu n'écouteras
- Les jeux sur la nappe de tes voisins pique-niqueurs tu ne feras
- Ton animal de compagnie courrir autour d'autres pique-niqueurs tu ne laisseras



- **Pain au pavot au thon, carotte et avocat** : ouvrez sur le côté une belle tranche de pain au pavot. Placez des morceaux d'avocat, des carottes crues grossièrement tranchées, puis émiettez du thon nature ou à l'huile et finissez par quelques feuilles de menthe pour égayer le tout ! Un peu de mayonnaise peut être la bienvenue.



- **Pan-bagnat au poulet** : tranchez en deux un pan-bagnat. Disposez de la salade, une tranche de fromage type cheddar, de la sauce tomate, de la mayonnaise ou de la moutarde et des morceaux de poulet froids que vous aurez au préalable fait revenir à la poêle. Et le tour est joué !

Find følgende nøgleord i det franske materiale og noter den franske glose: at glemme, kurv, tallerken, glas, kniv, proptrækker, affaldspose, salt, peber, sennep, saltagurk, affald, at efterlade/smide, tunfisk, gulerod, avocado.